

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

（號六五式第卷一十三第紙週新）Wednesday 4 February 1970 (Vol. 31 No. 256 Page 1)

Provincial Library

Victoria, B. C.
Oct. 20/70

頁一第

三期星

日八廿小月十年酉己

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份一毛	全年二十四元
半年十二元	每季六元



忠誠 義勇 義氣 團結

蘇聯中亞軍區會議準備作戰

中共籌慶春節 加強反蘇氣氛

（香港四日路透電）中共今日已呼籲人民恢復舊曆春節的傳統，及使其與國慶一樣，當此全國正在準備慶祝農曆春節期間，配合一片強烈的反蘇氣氛。

據北京人民日報發表報告，謂該報等，於一九七五至四五年八年抗日戰爭時期，曾協助人民增強抗戰的意志，及鼓勵人民擁護毛澤東掃蕩戰場獲得勝利，莫斯科電台今日發出華語廣播，指責中共現在利用春節，發動反蘇宣傳，並謂：即在中國人普通家庭門前裝飾的對聯及圖畫，均是有着反蘇的意味。

又據莫斯科美聯社電：塔斯社今日發表報告，謂駐中蘇邊境沿線的蘇聯軍隊，現已奉命加強作戰的準備。

蘇聯中亞軍區司令阿馬爾塔耶夫消息，謂中亞軍區舉行一次共黨會議，決定各基層單位要加強作戰準備，及盡量設法改進其政治工作。

中亞軍區包括蘇聯與中國，阿富汗，外蒙古等邊境地區，接近新疆省的中共核試地點。

北京進行防空演習

（北京特電）據雲南太陽報發表北京加籍記者通訊社刊報報導：北京城呈着備戰現象開始進行防空演習，警報的號笛吹響時，附近一帶的小學兒童，便迅速跟着教師排隊，然後由士兵帶領出到街外，約行數百碼，便到城外國使館區的北部農田，旋即像用風扇一樣，進入地下室去。

北京東北區兒童及其他居民皆參加演習，沿着主要大道的行人道，均空曠四座，門窗大門，居民乘大車疏散。

北京的演習是分區進行，指導員佩帶臂章，站在每座大廈門前，主持秩序，街上兵車，隨着，均告停頓，連照士兵的指揮，雖然街上時時人山人海，但仍能保持秩序。

美計劃再試核武 加政府深感煩擾

（奧太瓦加拿大社電）美國軍方擬在阿拉斯加地區進行大規模的地下試驗核彈爆炸，引起加拿大的憂慮，加政府正在打算向華盛頓方面正式提出抗議。

外交部長沙皮昨在國會發表報告，謂美國軍方將進行核試驗，計劃，尚未對華盛頓知照加政府及提出抗議。

而且對於美總統羅納德雷根發表報告之前，亦未曾知照到美國有此項試驗的計劃，美計劃對阿拉斯加加暗哨卡島，進行龐大的核試驗，其威力將比過去去年在阿拉斯加核試驗大三倍。

沙皮又謂：政府方面實未有機會能決定可否提出正式的抗議，如以上次。

美國協皮富翁米高 在英派出萬五千元

（倫敦路透電）美國人進牛油巨子兒子米高布迪，由倫敦飛回美國時，指他在英一週內，共派出一萬五千元，米高一名協皮皮富翁及熱門歌曲歌星，他於繼承父親遺產後，自己已為慈善家向英人大派銀。

他指在倫敦之行唯一遺憾者，是沒法給予所有真正需要協助人士款項，而此種人士實無家可歸或有病者，但他仍可於再回倫敦時，會將銀派給此種人士。他指他會再回倫敦，但此大伴倫教員有出過，實沒有足夠時間作慈善工作。

本週初中東區地內 共有兩處戰鬥火燄

（台拉維夫美聯社電）本週開始，在中東區發生兩處戰鬥火燄，其中一處是以色列與敘利亞方面，互相利用坦克及飛機向對方攻擊，另一則則以以色列與埃及，互相向對方攻擊。

以色列軍司令部指出，敘利亞飛機飛越邊境，以以色列噴射機，該飛機飛越邊境，但降落在敘利亞境內。

敘利亞則指出以色列共損失飛機四架，三輛坦克，及四十門炮，估計以色列軍傷亡廿五人。

敘利亞軍方面損失坦克一架，另一汽車及四人受傷。

大風雪侵襲日北部 房屋被毀輪船沉沒

（東京美聯社電）此間警方消息指出，日本北前在大風雪侵襲下，曾造成死傷意外事件。

警方稱，受傷人數共五十人，另有十名房屋及樓宇被大風雪所毀，鐵路交通亦受到阻礙。

海洋安全局指出，共有八十五艘船沉沒或被海水沖走。

一艘一千四百六十三噸重輪船於沉沒後，發輪船上有十三名船員失蹤。

日本政府當局，已下令有關當局作救濟及修理行動。

蘇聯西德兩國政府 簽署數百億元合同

（德新華社電）西德與蘇聯兩國政府，簽署一項有煤氣的協議，此項自第二次世界大戰以後，西德與蘇聯之間最大的交易。

在該項協議下，西德煤氣公司將在二十年內，向蘇聯購買五百萬噸煤氣，全部需款七億五千二百萬元，此項煤氣由一九七三年十月開始。

西德煤氣公司在本市夏天期間，曾與蘇聯簽署一百三十萬噸煤氣，此項煤氣，曾由西德銀行與蘇聯銀行，在對等貿易下，給予雙方三千五百萬至四百萬九百美元的優待。

敘利亞以色列軍隊 在高原區作戰三日

（台拉維夫美聯社電）敘利亞與以色列軍隊，在四日內曾以坦克車與高射炮，阻止以色列飛機向高原軍事目標襲擊。

以色列方面，指噴射機曾擊毀兩輛敘利亞坦克車，發射人另指高射炮地位亦於飛機投彈時爆炸起火。

敘利亞方面則指出，反飛機炮台擊落以機一架，另敘利亞空軍飛機再降一機，但以以色列方面，則否認有任何以色列飛機被擊落。

敘利亞另指高射炮以以色列坦克車等以色列觀察站及一迫擊炮地位被敘利亞軍隊擊毀，計自一九七一年國月戰爭後，雙方在高原區連續作戰數日。

也門總理提出辭呈

（明羅路透電）埃及與中東新聞通訊社指出，亞爾斯美巴辭去也門總統的職位。

該通訊社指出，也門廣播指出，也門總統納吉德已接受他的辭呈，並要求副總理拜代理理職務。

以軍公佈死亡數字

（台拉維夫路透電）政府一份統計公佈指出，在本月一月份內，以與敵人作戰死亡紀錄共為十二人，在該公佈中，指出其五人為平民，八名為士兵，全部在東耶路撒冷地區喪生。

高士聖警告臣指以軍襲擊埃及美要負責

（華盛頓路透電）高士聖已給美總統羅納德雷根寫信，指責以軍襲擊埃及的行動，並警告美政府，增加對阿拉伯國家之援助，否則將使美政府陷入危險。

高士聖在信中，指責以軍襲擊埃及的行動，並警告美政府，增加對阿拉伯國家之援助，否則將使美政府陷入危險。

敘利亞以色列軍隊 在高原區作戰三日

（台拉維夫美聯社電）敘利亞與以色列軍隊，在四日內曾以坦克車與高射炮，阻止以色列飛機向高原軍事目標襲擊。

以色列方面，指噴射機曾擊毀兩輛敘利亞坦克車，發射人另指高射炮地位亦於飛機投彈時爆炸起火。

敘利亞方面則指出，反飛機炮台擊落以機一架，另敘利亞空軍飛機再降一機，但以以色列方面，則否認有任何以色列飛機被擊落。

敘利亞另指高射炮以以色列坦克車等以色列觀察站及一迫擊炮地位被敘利亞軍隊擊毀，計自一九七一年國月戰爭後，雙方在高原區連續作戰數日。

也門總理提出辭呈

（明羅路透電）埃及與中東新聞通訊社指出，亞爾斯美巴辭去也門總統的職位。

該通訊社指出，也門廣播指出，也門總統納吉德已接受他的辭呈，並要求副總理拜代理理職務。

以軍公佈死亡數字

（台拉維夫路透電）政府一份統計公佈指出，在本月一月份內，以與敵人作戰死亡紀錄共為十二人，在該公佈中，指出其五人為平民，八名為士兵，全部在東耶路撒冷地區喪生。

高士聖警告臣指以軍襲擊埃及美要負責

（華盛頓路透電）高士聖已給美總統羅納德雷根寫信，指責以軍襲擊埃及的行動，並警告美政府，增加對阿拉伯國家之援助，否則將使美政府陷入危險。

高士聖在信中，指責以軍襲擊埃及的行動，並警告美政府，增加對阿拉伯國家之援助，否則將使美政府陷入危險。

倫敦報載廿一年前 英軍屠殺馬來華僑

（倫敦路透電）北非勞力報載，表載吉隆坡記者報導有關英軍屠殺華僑事件，該記者曾親訪殺害華僑的遺孀及其親屬，談及於一九四九年十月十日，英軍屠殺在檳榔嶼工作華人的情形。

勞力報載，英軍屠殺華僑，曾於廿一年前，在吉隆坡發生，當時英軍在檳榔嶼，屠殺華僑，當時英軍在檳榔嶼，屠殺華僑，當時英軍在檳榔嶼，屠殺華僑。

警正查詢兩名男子 涉嫌使用空頭支票

（云訊）警方人員，目前正在查詢兩名男子，兩人曾涉嫌在過去三個月內，使用一萬八千元空頭支票。

警方指出，此批支票共達八十張，曾以吉隆坡服務中心及米杜律車場各處發出。

該批支票支取，分別在北雪蘭莪，本你比及雪蘭莪內。

警方調查人員指出，該兩名男子，共帶失去三百五十張支票，警方指出兩名男子中，其中一人為該兩公司職員。

警方除公佈查詢兩名外，並沒言及是否將兩人捉拿。

遺棄嬰兒在保母家 濟助協會與母洽商

（雲訊）兒童濟助協會人員，已與保母家洽商，保母家之母親見面，但協會方面，仍未決定採取何種措施。

協會工作人員指出，協會方面正在商討此一事件，並希望能給予該母親之需要，以便她不再將嬰兒遺棄。

從情勢顯示，協會方面，並不會採取任何法律行動將該保母家半大嬰兒由協會方面接管。

該嬰兒送交協會時，原沒法查出他的身份，後中報章刊出他的照片與新聞，始獲他的姓名，并找到他的遺棄的母親。

銀行劫案日益增加 嚴判兩犯入獄十年

（雲訊）三名於去年四月二十一日，在雪蘭莪銀行搶劫案，其中兩人被法官判入獄十年，在該案中，匪徒共劫去一萬六千四百四十元。

主審法官在法庭上指出，在雪蘭莪內發生一萬七千九百九十九元，與此案發生同一宗的案。

主判判處，警方指出，於一九六九年三月三十日，共計十二個月內，共發生一百一十五宗持械劫案，而在此前年內，則共發生七十宗劫案。

主判判處，在未來一年內，劫案共發生十五宗。

青年服下歐思第丸 竟圖用手挖去眼睛

（明羅加拿大社電）一名二十一歲音樂師，於服下歐思第丸後，竟圖用手挖去眼睛。

該名音樂師，於服下歐思第丸後，竟圖用手挖去眼睛。該名音樂師，於服下歐思第丸後，竟圖用手挖去眼睛。

市面再現廿元偽票

（雲訊）市面再出現廿元偽票，再發強張式十元，類偽鈔。

其中三張在本市百貨公司內發現。另三張則被警方在亞力山大在固蘭街三號路，一公用電話亭附近發現。

該偽鈔，使云市警方人員，再發強張式十元，類偽鈔。

雙引擎飛機北飛途中 天氣不良搜索被阻

（雲訊）一雙引擎飛機，架雙引擎飛機，機上載有七人，至今仍未尋獲，由於天氣不良，使搜索人員於進行空搜時受到很大的阻礙。

在片的噴霧都指出，目前該飛機已逐漸飛往山區，因此使搜索工作難以進行。

搜索人員已搜查大部分所屬搜索地區，但有等地區，如亞力山大山，由於天氣不良，使搜索人員於進行空搜時受到很大的阻礙。

搜索人員表示，只要層散去，他們立刻進行另處搜索。

市面再現廿元偽票

（雲訊）市面再出現廿元偽票，再發強張式十元，類偽鈔。

其中三張在本市百貨公司內發現。另三張則被警方在亞力山大在固蘭街三號路，一公用電話亭附近發現。

該偽鈔，使云市警方人員，再發強張式十元，類偽鈔。

青年服下歐思第丸 竟圖用手挖去眼睛

（明羅加拿大社電）一名二十一歲音樂師，於服下歐思第丸後，竟圖用手挖去眼睛。

該名音樂師，於服下歐思第丸後，竟圖用手挖去眼睛。該名音樂師，於服下歐思第丸後，竟圖用手挖去眼睛。

銀行劫案日益增加 嚴判兩犯入獄十年

（雲訊）三名於去年四月二十一日，在雪蘭莪銀行搶劫案，其中兩人被法官判入獄十年，在該案中，匪徒共劫去一萬六千四百四十元。

主審法官在法庭上指出，在雪蘭莪內發生一萬七千九百九十九元，與此案發生同一宗的案。

主判判處，警方指出，於一九六九年三月三十日，共計十二個月內，共發生一百一十五宗持械劫案，而在此前年內，則共發生七十宗劫案。

主判判處，在未來一年內，劫案共發生十五宗。

警正查詢兩名男子 涉嫌使用空頭支票

（云訊）警方人員，目前正在查詢兩名男子，兩人曾涉嫌在過去三個月內，使用一萬八千元空頭支票。

警方指出，此批支票共達八十張，曾以吉隆坡服務中心及米杜律車場各處發出。

該批支票支取，分別在北雪蘭莪，本你比及雪蘭莪內。

警方調查人員指出，該兩名男子，共帶失去三百五十張支票，警方指出兩名男子中，其中一人為該兩公司職員。

警方除公佈查詢兩名外，並沒言及是否將兩人捉拿。

做夢可維護健康

昨夜你睡時，有否做過夢？即或你無法記憶是否做過夢，事實上，在大多數的情形下，你是做過夢的。

研究人類夢境秘密的科學家，最近發現任何人在睡眠時都會做夢，而且每晚平均不只做一個夢，可能有三個到四個不同的夢。

一個人總以為做夢妨礙睡眠，其實自己已做夢太多時，就會大驚小怪，以為神經有了毛病。但科學家的研究結果，證明與這種想法相反，即做夢並不會妨礙睡眠，也不會影響健康。所有有關這個問題作調查的科學家，均得到相同的答覆。他們認為做夢是睡眠中，一個有價值的部份，對人健康，不但沒有妨害，而且具有重要性。

美國芝加哥大學克萊特教授首次發現睡眠是一種具有固定節奏的活動，常由熟睡到輕睡，又由輕睡到熟睡，兩種情況，作有規律地改變。他指出：人類的夢，經常在輕睡（即半睡半醒狀態）發生，大約每隔一小時，就在往後會做夢一次或繼續做原先的夢。

克萊特教授利用電子紀錄器，將睡眠接受試驗的學生，在睡眠時，大腦波動的變化，加以紀錄，證明有上述的節奏存在。即當一個人熟睡時，其大腦波動大而緩慢，而當輕睡時，則神經波動小而急速。此外，眼內活動，也是值得研究的，當一個人熟睡時，其眼完全停止，愈是淺睡，其眼的活動愈速。在熟睡與淺睡間歇的相當時期，神經波動，可發生神經性的波動與眼內快速移動，是與做夢時的情況一致。但當熟睡時，其眼與神經則沒有個人，可以引起他所夢見的東西。

克萊特教授的科學發現，解開了許多有關做夢的秘密，其中一個是打破了一般人的想法，以為做夢只是偶然事件，在睡眠中佔的時間很少，實際上，根據克萊特教授的發現，證明做夢的時間，一如事物發生在真正的生活中心所花

在另一方面，另一組參與實驗的人，他們同時在熟睡之後醒來，並未經過外力干擾，因此沒有發生種種不安、激動和注意力不易集中的傾向，科學家證明，無夢睡眠，並不能收到睡眠良好的效果。

（未完）

你信命運嗎？

蘇進士命改姓

何以有三點的命呢？這原因係此一姓蘇進士的命案註定，要令但改姓，據說老相傳，那三點蘇姓的人，有一位讀書少年，在蘇家某書院讀書，當時該書院院長，對於此少年，極為看重，因為少年的文章開學，極為了得，但院長平生又極好研究命理，所以對此少年，雖然其學問好，但有文章命案，未必能到飛黃騰達也。

所以少年把他生年日時寫出，替他推算一下，以便少年有所趨避，少年便將八字寫出，山長細心之推算，不料，經推算，便覺得奇怪，因為少年之命，有命子運，是火火火火，內裏要少少必定改姓，方能避過此劫，否則有劫及性命之虞，於是乃告知少年，要他認真留心此事，少年覺得此事無如此奇怪者，一個人好好地，作以要改姓呢，甚相信，但不便反對山長，只有聽命於心中，到了中學之後，所謂大貴言，已覺一些靈驗，自然一到大學，便入京考進士，不料少年算得之，大貴言，性之，只寫三點，行年寫，都時時有如此寫三點者，但行年之寫三點，一定連繫不斷，



不夜天戲院
 二月五日(星期四)換映
 二月六日(星期五)至
 二月十二日(星期四)換映

燕雙子
 編改劇名台舞
 鄧雲 碧雲 鄧雲 鄧雲
 伯次 靚雲 靚雲 靚雲
 郎劍 羅伯 羅伯 羅伯
 聲家 林棠 林棠 林棠
 演主 合聯 紅倩 譚女 鳳凰

金千假真
 片巨趣奇會社
 聲家 林芬 芬 芬
 棠少 蘇耶 耶 耶
 姑三 陶英 英 英
 演主 合聯

雪艷娘
 片巨唱歌鼓鑼裝古
 郎劍 羅雲 雲 雲
 聲鶴 黃棠 棠 棠
 演主 合聯
 雪捧一劇京即

金縷衣
 片北語粵裝時
 情鍾 蘭厚 厚 厚
 英李 高元 元 元
 樹寶 高龍 龍 龍
 驤家 吳霞 霞 霞
 演拍合聯星明大各

印度深山實地拍攝
 獅子老虎忠門官景
 緊張刺激
 本院每逢星期五
 日換演兩大巨片

業買賣
 湯天豪 Joseph Hua
 工商業樓宇，亞柏文，生意，
 可放，住宅房屋和收租管理一切
 公司或私人營業
 MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
 REAL ESTATE SALES DIVISION
 789 W. PENDER ST., VANCOUVER,
 公司電話：682-7351

▲十級新Apartment, 位 Broadway 和 Main 街, 每年入息約一萬五千多元, Mortgage 利息僅八厘一, 每單位約一萬零五百元就可買得, 低過市。
 ▲Kingsway 商業樓, 好地區, 舖面寬七十三尺, 可分四間舖位, Mortgage 利息僅七釐。
 ▲6 級新Apartment, 位 Marpole 地區, 有騎樓, 升降機, 地下停車場等等, 年淨收估計四萬三千元。
 ▲Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年收入約十三萬六千元, Mortgage 利息七釐半。
 ▲發展地一百五十多英畝, 近大公路, 和工商業地區, 土質好, 宜耕種又適合投資。
 ▲尚有很多大小地皮 (如工業地, 商業地, Apartment 地, 住宅地, 農地等等)

▲業主急售, 式年新高尚房屋, 有三睡房, 近 P.N.E. 展覽會, 學校, 車站, 僅開價式萬八千九百元。
 ▲7 級新Apartment, 位 Marpole 地區, 其中登組有式房, 適合初創業者居住。
 ▲Surrey 住宅地約二千英畝, 近 King George 公路和 Surrey 醫院, 並位政府計劃九七〇年建滿範圍內, 發展無人知。
 ▲35 級新Apartment, 位喜士定東街, 有升降機, 地下停車場, 內十二組有式房, 廿二組有一房一廳, 年收入約六萬五千多元。
 ▲Small Shopping Centre, 位新發展地區, 有十個單位收租, 年收約式萬七千元。
 ▲尚有很多大小Apartment, 工商業樓宇及房屋等, 歡迎詢問, 免費估價。

奧林比亞大戲院
 2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST.
 喜士定東街二三八壹號 (近乃磨街)

影片好! 戲院靚!

為迎合加國僑胞高尚娛樂的需求, 本社逢星期二、三、(晚七時半) 晚場優美粵語、國語影片
 中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

二月三日星期二
 二月四日星期三
 二月五日星期四
 兩套七彩潤幕古裝宮闈愛情
 歌唱巨片

秦雪梅 王鳳娟 主演
 文鳳娟 琳琳 主演

王寶釧 楊羣 主演
 唱黃梅調

創去年年度粵語片最高賣座紀錄
 輿論界致推推薦男女老少咸宜
 耗資千萬攝製經年
 片資昂貴本應加價
 本社為着酬謝觀眾
 票價照常贈券通用

票價成人壹元二毛五 學生壹元
 小童五毛

本社印下期預告宣傳品 函索即寄
 P. O. Box 2040 Vancouver 3, B.C.
 中西文化社電話 六八八、四三二四

有銀揭生 利息從優
 歡迎僑胞購車購屋
 私人或商業借款
 分月充還, 借壹千元每年利息
 七十元, 分六個月至三年期,
 均由尊便。歡迎到本行垂詢

服務時間: 由星期一至星期五
 每日上午九時至下午六時
 經理黃宗振

B. G. ROYAL CAFE
 119, East Pender St.,
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: 681-3953

貴兼不飽, 則吾豈敢,
 鳳城美點, 捨我其誰。
 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
 機製爽滑麵
 斤兩味道 招牌保證
 雲秘書費廉根根
 雲秘書費廉根根

黃壁俠公證人旅行社
 QUON H. WONG AGENCIES
 130 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B.C.
 Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 來加移民機票全七、八元, 來回香港九十天機票八百元, 遊覽費及節日, 請看本報刊登廣告, 請早報名。
 ● 由卡技利及點頭來回香港機票八百六十元, 由沙市加寸埠九百四十元, 由列必埠八十七元, 由溫哥華及雷振拿埠九百六十元, 多期七、九百九十八元, 由滿地可及利京等埠式元。
 ● 旅行遊輪由雲項十月十八日及正月廿九日遊西印度羣島, 航程廿七天, 正月十六日遊禮島來回十天。

城市家庭銀業公司
 City Home Mortgage and Savings Corporation
 495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司為家庭都儲蓄投資之團體, 係國家銀業公司之一, 受聯邦保險監督之管制, 亦為唯一之聯邦特許銀業公司之在卑詩省者, 本公司又為加拿大存款保險公司之會員, 本公司經於十月六日開辦寄開支公司手續, 任命著名銀業家黃雨潤為總經理, 黃總經理畢業於麥基爾大學, 曾於十七年從政及從事銀業之豐富經驗, 又在社會與慈善活動, 現為卑詩警察管理當局局長, 西門夫沙大學董事, 曾得加政府頒給百年紀念獎章。

● 存款之利率如下:
 △活期存款七厘
 △定期存款 個月八厘半, 壹年二厘
 至四年九厘, 五年九厘二五
 利息從優, 日計起

城市家庭銀業公司啓



半個齊人

再往下翻，她覺得身上一陣熱。

×月×日
今早美姐帶我大看一醫生，他告訴我，我懷孕了！我，不知道高興呢？還是……想到這，我買買買，不由使使地大覺懊喪，我只是替人家牛馬子而已，多沒意思？

晚上，他跑到我房裏，看我，看他那興奮的狂喜的樣子，不覺又使我感幾分愉快的氣息，突然我腦裡掠過一個奇異念頭，假如他是我丈夫，那該有多好，不該那麼想？不是嗎？唉，好煩哪！

再翻一頁。

×月×日。
「怎麼辦？怎麼辦？我發覺我越來越喜歡他了，我也發現他喜歡我，真糟糕。」

他對我實在太好了，從沒有一個人對我那麼好過，

接下去的頁

×月×日
我只知道自己而忽忽別A，最近我的確太快樂了，今天我突然感到美姐瘦了，她那雙好看的大眼睛，像一層憂鬱與迷惘，她神色落寞，鬱鬱寡歡，心裏像有看很重的負荷似的，忽然間像老了許多呢？

我真不希望有她那樣，哦！美姐，快樂些吧！

×月×日
美姐的眉頭似乎越鎖越緊了，雖然他極力裝出大方笑容，可是我看得出來，那是假的，怎麼辦呢？我不是，意圖她難過，却又沒有辦法去喜歡她呢？

×月×日
天啊，我怎麼辦呢？

我不知道自己是不是壞壞，愛的本身是無非的，(十四)

華僑酒樓

粵菜點心

W. K. GARDENS

Tel. 681-6642

街坊小菜 經濟飯菜
大筵小酌 豐儉由人
社團宴會 特價優待
各式茗茶 壹律免費
光臨指導 倒履歡迎
增設外賣部
請撥電話 專車送到

Dynasty Restaurant

3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓

是期名貴特價菜

雞蓉燕窩 花膠燉雞
光蔥淋雞 蚧扒北菇
掛爐鴨一食 雞炒牛柳
鮑魚雞球 會羅漢齋
揚州炒飯 每席四十五元
每逢星期六增設茶點

歡迎外賣依時送到

鳴謝

啓者：本公司於元月十五日開業酬賓十天大平賣

荷蒙各界僑胞踴躍賜顧，不勝銘感，惟有忙中有所招待不週，謹此致歉意，並祝

新年康健

點城華豐企業有限公司
總經理：馬炳林
副經理兼外務：謝偉
副經理兼書記：黃培欣

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

雅慈油漆

地台 附磚
地址：片打東街一〇三號
電話：六八一-二〇三〇

鋼琴調音每季十五元

本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與
Fred Miyoshi 接洽電話 434-9824

亞省顯拿埠旅館出賣

業主經營有廿餘年，向來生意良好，用
具齊備，有冷氣，現因股東年老退休
缺乏人力，將全盤生意實業平賣，如
意者請與後列洽商。

YORK CAFE, BOX 622, HANNA, ALTA.

中會 鳳金林雄國

喜市定東街後街
2042 FRANKLIN ST., VAN. G. B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、針灸全科、外科雜症、風濕麻痺、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精痔瘡、遠年爛腳

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

雲坤中國藥行

片打街壹百五十四號

CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

鹿尾肥補丸

每盒十元 六十粒小
鹿尾補丸，可治虛弱、神經衰弱、
氣血、安精神、消除風濕骨痛、凡食慾
不振、消化不良、胃痛、腰痛、眼花、
耳鳴、夜多小便、服之可能有效。久服
身體日見強壯，轉老還童，可能延年益
壽，病源，入在五十前後，氣血兩虛，
每遇大時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，
而年已老邁，因消化力弱，大便不正
常，夜多小便，此為胃病與肝病發生之
象徵，若亂投藥石，藥不對症，則耗化
金錢，無補於事，此丸特針對上述病源
良藥，試辦十元壹盒，價格高昂，未
能普濟，本號志在濟世，改良小盒，
以益人羣，每盒五元，能服七日，
服有效時然後多購，可使身體轉弱為強

紅血補丸 每盒五元 三十粒
能治大便秘結，體力衰弱，補氣補血，
可能助助腸胃，用過方知功效。

消毒丸 每樽二元
此丸能治小腸濕毒，皮膚瘙癢，疥癬，
皮膚止癢膏 每盒二元
能解決皮膚瘙癢，各種皮膚病。

廣生雜貨發行

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

原枝北鹿角
跌打追風油
千斤藤風濕丸
念慈庵枇杷膏
珮夫人止咳露
幸福傷風素

榕縣沙田柚
紅芽芋仔
新鮮馬蹄
沙坪粉葛
蓮藕干
白瓜子
金錢梅
白菜干

每逢星期式猪肉、牛肉、
大減價，歡迎光顧。

MY BANK

TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
代相承，滿地可銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，滿地
可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理 馬國材

由八零七年為加國各界人士服務

片打實業公司

代理收代 按揭屋房 買賣業商 樓宇地產 代理收本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃寶潔 277-5841
梁繼武 325-3757 梁春慶 266-9702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新
平賣三萬四千元(梁繼武)
▲喜士定東街三三號舖面兩間取價三萬五千五
百元(梁繼武)
▲羅列治四年新舖名貴大方土庫有游覽室及睡
房取價四萬七千五百元(黃寶潔)
▲喜士定東街西人舖主西商舖裝修現現有
約酒會若加買摩打車更好全價一萬三千二
百元(梁繼武)
▲喜士定東街近非沙大馬路新屋角屋位
區三個睡房兩個坐廁同在喜層大屋取價三萬
四千九百元(梁春慶)
▲北雲街華英舖每月生意營業萬七千七百元無稅
爭好架樓店主要休息平賣式三萬三千元
(梁繼武)
▲西區街角十八號舖根三合土相文樓每年入
息三萬四千元取價三十萬(梁一強)
▲近大學頭巴區五年新 間舖面二十組一個睡
房相文街角位置年租九萬九千五百元取價式
十七萬五千元(梁一強)
▲商業地段位於二十二街東式九百號東東
等角地舖一百七十尺全價六萬六千元
(梁春慶)

花旗食品

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
385 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9824

五磅十打
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

批沽零售
批發批發

雅園茶室

地址：地路跑二七十七號
電話：六八一-六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅

特設隨意小菜

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一-八〇一七

雞蛋撻

華仁

暗市黨賓儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李榮
本館電話：254-2811
李榮電話：435-3814

Richard M. Chow

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：
雲坤片打東街
壹三〇號
電話：(即信託公司內)
事務處：六八八九六六
住宅：七六六四三三

梁立有

統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
擲拳散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄉家八卦棍。

地址：2627 Kitchener St. Van. B. C.
電話：255-5631

四海茶室

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一-三七一二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

營業時間：
每天下午八時

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
8668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

本號最近辦到大批手工
藥品，燙髮用品，電吹
風筒，以及各種汽車唱
帶，家庭唱帶，中國唱
片，目錄印備函索必寄
價錢最平，買十送一，
門市部，一律歡迎。
港製唱風筒十式三元式
祖國唱風筒十式三元式
一角，香港唱片十二寸四
寸二元五角，台灣唱片十二
寸二元五角。

本號為台灣唱風筒片駐
加國總代理，同業批發
格外歡迎。

翠玉樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

芸窗筆記

吳天放

周敦頤愛蓮說：「自李唐來，世人不愛牡丹。則唐代之前，牡丹寂寂無聞者也。自武宗皇帝下，此花乃從家鄉移植宮中。當時，承奉諛者流紛紛栽種，遂有天姿國色之譽。但當時所愛者紅紫也，而白牡丹偏輕視。白居易詩以詠之曰：『白牡丹花冷淡無人愛，亦占芳名道牡丹。』

白牡丹花冷淡無人愛，亦占芳名道牡丹。應似東宮白，善，被人遺喚作朝官。白牡丹自謂也。又有和錢學士白牡丹詩云：『城中看花客，且暮走營營。華人入不顧，亦占牡丹名。』

拯救無知的靈魂

甘山

四層樓高，一個十七歲的女孩搖搖欲墮，似乎企圖跳樓。街上的警察及消防員，還有一大羣人，都驚駭地圍觀。雙方相持了半小時，她輕輕地，因為她的男朋友向她表示不再見她，當她正要縱身跳下時，有人從下面大叫：『我愛你，天啊，不可跳下呀！』那人便是她的十九歲男朋友。他大聲叫：『我愛你呀！』這是扯謊的，不過，憑這個謊，

土庫出租

甘山

有睡房兩個，廚房，浴室，廁所俱備，包暖氣電水，自出入門口，位近華埠派亞街。電話式五四、一三〇。

活活百貨公司

WOODWARD'S

錦碌城埠點問頓中心 雲埠市中心 蔬菜部

平賣三天

For SALE, Feb. 5, 6, 7, 星期 四 五 六

- 五九毛 五九毛 五九毛 五九毛 五九毛
三三毛 三三毛 三三毛 三三毛 三三毛
兩兩毛 兩兩毛 兩兩毛 兩兩毛 兩兩毛
菜菜菜 菜菜菜 菜菜菜 菜菜菜 菜菜菜
白紹芥 白紹芥 白紹芥 白紹芥 白紹芥

△代東

本會謹訂於二月八日(星期日)下午二時至五時在本會禮堂舉行春節聯歡慶會並設雞尾酒布菲餐統請各界友好屆時携眷參加不勝翹企黃伍昆仲

雲埠漢升體育會同人敬約

快郵代電

逕啟者：小號開業以來，時經十九週年矣，過去期中，承蒙僑胞們多年關照，感謝良深，今定於二月二日至十四日，舉行酬賓大平賣，各種商品壹律八折(門市零沽為限)(白米例外)茲自十五日以後，本公司零沽業務則停止交易，只進出口貿易和批發生意，專辦祖國商品，源源合時按期運到，隨時大量供應。敬希各界僑梓繼續賜予大力支持協助擴大推銷，是所厚望焉。

本公司臨時辦事處：514 The Ford Building, (電話號碼：881-1791) 193 Hastings, E. Vancouver, B.C.

本公司新置樓業：777 Beatty St. Vancouver, B.C. (約於八月中旬完成)

敬請僑胞們駕臨指導 倒履歡迎

全加總代理：中國梅利公司 李惠榮謹啟

大西方米廠

Western Rice Mills Ltd.

酬謝顧客歷年惠顧 農曆新年特贈戲票 本米廠為酬謝顧客起見，凡購買「嘉禾」牌白米五十磅，贈送奧林比亞戲院免費票壹張，多購多送，請顧客買米時向代理商索取戲票。贈送期至三月底 戲票可通用至三月底

△代東

本公司謹訂於民國五十九年二月十五日(星期日)下午五時半假座陶陶酒家舉行春宴聯歡會屆時恭請我僑男女親朋眷屬駕臨助慶指示禮儀 曷勝榮幸 雲埠海晏公所同人敬約

樓上全層出租

位於 500 號，離唐人街不遠，門口巴士站，包暖氣，兩睡房，廚房，廁所，沖涼房，各自門口出入，請五時半後電話式五三、六二九六

華人男子誠徵華婦

年約三十歲至三十八歲，品貌端莊，以能講中語，通英語為佳，請致函並相片 P. O. Box 965, Vancouver, B.C. 來信中英文皆宜

Fidelity Life Assurance Co. 忠誠人壽保險公司支行

568 W. BROADWAY VANCOUVER 9, B. C. 經理 謝英喜 George Der Kaiway Phone 879-0681 Res. 298-4041 謝照彬 Fred S. Jay Res. 732-5569



謝英喜

加拿大忠誠人壽保險公司，始創于一九〇一年，歷史悠久，信用卓著，業務遍設全加各埠，華友交易甚多，現增設百年投資公司，推廣增進收效，以抵銷目前之通貨膨脹，本公司之資產固然是眼光遠大，有經濟學長才，專負責投資有價值之股票與債券等，以反抵低貶值之目的，茲將擴充營業以即利益起見，特聘謝英喜，專向華僑接洽，有志投資招股推銷員，專向華僑詢問詳情，自當樂於解答也。

PLAN-If insured, Guarantees completion on disability or premature death. Please send me your details on Growth Potential. Name, Address, City, Phone, Birthdate, How much can you save monthly?, Would you like to see how Income Tax can pay for a good part of your saving?, CHECK SQUARE FOR YOUR NEED AND MAIL NOW, LIFETIME GIFT... For your children, grandchild, niece or ward age 0 to 21... \$100. single payment provides \$2000. term insurance to age 25 thereafter guarantees child may buy a total of \$30,000 insurance age 25 to 40 regardless of health... for details send now, Income tax savings... Save hundreds of dollars each year for your retirement, House mortgage cancellation, through death or disability income, Dental insurance, Supplementary hospital care plan, for all ages

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

一九七〇年元月廿七日 通告：本總支部主任委員王華進，因身事忙迫，連署命須盡速減輕，本總支部委員會於廿五日召開會議，接納王主委請求，核准將職責與陳文彬副主委調換，並得王陳兩位委員同意，今後各埠黨社、洪門機關來往文件，請交主委陳文彬，主任秘書曹德平接收便妥。右通告 全加各級黨部暨總支部洪門機關知照 中國洪門民治黨駐加總支部 執事委員會公佈

訃告

不孝風傳侍奉無狀痛延 家嚴諱華開字宜榮號約生雷公府君痛於一九七〇年元月廿四日下午二時病終於聖波醫院享壽七十有一歲不孝等親親含殮遵禮成服謹擇於二月九日(星期一)下午一時假座十一街夾項士街街西區殯儀館舉行家奠扶柩歸土下葬于科士蘭墓園 宗親戚友會誼此訃

- 未亡人 蕭金 泣淚痛症
孤子 展強 泣血痛症
孤女 愛瑛 泣血痛症
孤女 慕嫻 泣血痛症
媳婦 黃露 泣血痛症
子婿 戴華彰 泣血痛症
子婿 潘勳勳 泣血痛症
子婿 潘保順 泣血痛症
外孫 潘建興 泣血痛症
外孫 蕭少源 泣血痛症
外孫 蕭少輝 泣血痛症
外孫 蕭少傑 泣血痛症
外孫 蕭少傑 泣血痛症
潘秀蘭 泣血痛症

廠造製味臘核然金

Kam Yen Jan (1948) Ltd. 223 Keefer St. Vancouver 4. B. C. Phone: MU 3-1757

冬節送禮何物好 本廠臘味最名貴 臘腸臘鴨 樣樣齊備 代寄各地 担保收到 如有遺失 原銀奉回 精製鮮靚牛肉脯 甜味加李都美味

鑽石樓

New Diamond Restaurant 555 Gore Ave., Phone: 685-0727

每日由上午八時起供應 至下午十時止 哥街 五五五號 電話：六八五〇七二七 六八四二九二七

△代東

本黨社謹訂於壹九七〇年式月十式日午時舉行成立第四十週年與喬遷第十週年紀念典禮並治潔茗招待同日午時五時假座鑽石酒家設筵敘屆時統請全加洪門黨社及各級機構叔父昆仲孀姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸 錦碌埠 民治黨支部同人約敬 達權社支部同人約敬 Chinese Freemasons, 171 W. Victoria St. Kamloops, B. C.

土庫全層或樓下房出租

清靜，(近奧林比亞街) 23-4042, 2229 OXFORD ST. 唐番餐館出賣 請打電六八八、九八四八、與張先生接洽。

